

標題

"Safety of Navigation"に関する
PSC 集中検査キャンペーンについて

ClassNK

テクニカル インフォメーション

No. TEC-1121
発行日 2017年8月7日

各位

Paris MoUとTokyo MOU より、2017年度のPSC 集中検査共同キャンペーンを次のとおり実施するとのPress Release がありましたので、お知らせします。

集中検査の概要

集中検査項目: Safety of Navigation (SOLAS V 章)
実施期間: 2017年9月1日から2017年11月30日

集中検査の対象となる項目につきましては、添付の"QUESTIONNAIRE CONCERATED INSPECTION CAMPAIGN ON SAFETY OF NAVIGATION (SOLAS CH.V) 2017"及び"CIC on Safety of Navigation (SOLAS CH.V)"をご参照下さい。

また、Indian Ocean MOU 及び Black Sea MOU から、同期間に同様の集中検査キャンペーンを実施するとのPress Release がありましたので、あわせてお知らせいたします。

(次頁に続く)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: www.classnk.or.jp)においてご覧いただけます。

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

[検査に関するお問い合わせ]

一般財団法人 日本海事協会 (ClassNK)

本部 管理センター別館 検査部

住所: 東京都千代田区紀尾井町 3-3(郵便番号 102-0094)

Tel.: 03-5226-2027

Fax: 03-5226-2029

E-mail: svd@classnk.or.jp

[安全管理システムに関するお問い合わせ]

本部 管理センター 船舶管理システム部

住所: 東京都千代田区紀尾井町 4-7(郵便番号 102-8567)

Tel.: 03-5226-2173

Fax: 03-5226-2174

E-mail: smd@classnk.or.jp

添付:

1. Paris MoU and Tokyo MOU Press Release
2. Paris MoU "QUESTIONNAIRE CONCERNED INSPECTION CAMPAIGN ON SAFETY OF NAVIGATION (SOLAS CH.V) 2017"
3. Tokyo MOU 質問票フォーム"CIC on Safety of Navigation (SOLAS CH.V)"
4. Indian Ocean MOU Press Release
5. Black Sea MOU Press Release



Press release



31 July 2017

LAUNCH OF JOINT CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN ON SAFETY OF NAVIGATION (SOLAS CH.V)

The Maritime Authorities of the Tokyo and the Paris Memoranda of Understanding (MoU) on Port State Control will launch a joint Concentrated Inspection Campaign (CIC) on SAFETY OF NAVIGATION.

The aim of the CIC is to check compliance with the applicable requirements of the SOLAS Convention, the overall status of the vessel's navigation safety, and the competency of crew involved in navigation operations.

This inspection campaign will be held for three months, commencing from 1 September 2017 and ending 30 November 2017. A ship will only be subject to one inspection under this CIC during the period of the campaign.

Navigation equipment have always been major inspection items for PSC inspections. The Tokyo MoU and the Paris MoU have conducted a joint CIC for SOLAS Chapter V concerning safety of navigation in 2008. The regulations for navigation equipment have undergone frequent changes according to a series of amendments to SOLAS Chapter V (safety of navigation). Electronic Chart Display and Information System (ECDIS) have assisted watchkeepers to maintain navigation safety and reduce the navigational workload since its application. Deficiencies relating to navigation equipment contribute a major proportion of the total deficiencies. From 2009 to 2016, a total of 174,559 deficiencies concerning safety of navigation were recorded, accounting for 15.27% of all deficiencies.

Port State Control Officers (PSCOs) will use a list of 12 questions to assure that navigation equipment carried onboard complies with the relevant statutory certificates, the master and navigation officers are qualified and familiar with operation of bridge equipment, especially ECDIS, and that navigation equipment is properly maintained and functioning.

If deficiencies are found, actions by the port State may vary from recording a deficiency and instructing the master to rectify it within a certain period of time to

detaining the ship until the serious deficiencies have been rectified. In the case of detention, publication in the monthly detention lists of the Tokyo and Paris MoU web sites will take place.

It is expected that the Tokyo and Paris MoUs will carry out approximately 10,000 inspections during the CIC.

The results of the campaign will be analyzed and findings will be presented to the governing bodies of the MoUs for submission to the IMO.

Paris MOU	Tokyo MOU
<p>Mr. Richard W.J. Schiferli General Secretary Paris MoU on Port State Control PO Box 16191 2500 BD The Hague The Netherlands Tel: +31 (0)70 456 1508</p> <p>E-mail: Richard.Schiferli@parismou.org Web-site: www.parismou.org</p>	<p>Mr.Hideo KUBOTA Secretary, Tokyo MOU Secretariat Ascend Shimbashi 8F 6-19-19, Shimbashi, Minato-ku, Tokyo Japan 105-0004 Tel: +81-3-3433 0621 Fax: +81-3-3433 0624 E-mail: secretariat@tokyo-mou.org Web-site: www.tokyo-mou.org</p>

Notes to editors:

Paris MOU	Tokyo MOU
<p>Regional Port State Control was initiated in 1982 when fourteen European countries agreed to coordinate their port State inspection effort under a voluntary agreement known as the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Paris MOU). Currently 27 countries are member of the Paris MOU. The European Commission, although not a signatory to the Paris MOU, is also a member of the Committee.</p> <p>The Paris MoU is supported by a central database THETIS hosted and operated by the European Maritime Safety Agency in Lisbon. Inspection results are available for search and daily updating by MoU Members. Inspection results can be consulted on the Paris MoU public website and are published on the Equasis public website.</p> <p>The Secretariat of the MoU is provided by the Netherlands Ministry of Infrastructure and the Environment and located in The Hague.</p>	<p>The Memorandum of Understanding on Port State Control in the Asia-Pacific Region, known as the Tokyo MOU, was signed among eighteen maritime Authorities in the region on 1 December 1993 and came into operation on 1 April 1994. Currently, the Memorandum has 19 full members, namely: Australia, Canada, Chile, China, Fiji, Hong Kong (China), Indonesia, Japan, Republic of Korea, Malaysia, the Marshall Islands, New Zealand, Papua New Guinea, the Philippines, the Russian Federation, Singapore, Thailand, Vanuatu and Vietnam.</p> <p>The Secretariat of the Memorandum is located in Tokyo, Japan. The PSC database system, the Asia-Pacific Computerized Information System (APCIS), was established. The APCIS center is located in Moscow, under the auspices of the Ministry of Transport of the Russian Federation.</p>

Port State Control is a check on visiting foreign ships to verify their compliance with international rules on safety, pollution prevention and seafarers living and working conditions. It is a means of enforcing compliance in cases where the owner and flag State have failed in their responsibility to implement or ensure compliance. The port State can require defects to be put right, and detain the ship for this purpose if necessary. It is therefore also a port State's defence against visiting substandard shipping.



Rijnstraat 8
P.O. Box 16191
2500 BD The Hague
The Netherlands



Telephone: +31 70 456 1508
E-mail: secretariat@parismou.org
Internet : www.parismou.org

QUESTIONNAIRE CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN ON SAFETY OF NAVIGATION (SOLAS CH.V) 2017

Inspection Authority:			
Ship Name:		Flag:	
IMO Number:		Classification Society:	
Date of Inspection		Inspection Port:	

No.	Item	Yes	No	N/A
Q.1*	Is ship's navigation equipment in accordance with its applicable safety certificate (SEC,PSSC, CSSC)? (S74/C1/R12)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.2*	Does the ECDIS have the appropriate up-to-date electronic charts for the intended voyage and is there a suitable back-up arrangement? (S74/CV/R19.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.3	Is there evidence that all watchkeeping officers comply with STCW requirements for ECDIS? (STCW/A-II/1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.4*	Can watchkeeping officers demonstrate familiarization with ECDIS? (STCW/A-VIII/2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.5*	Can ship's VDR/SVDR record data fully? (S74/CV/R18)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.6*	Is second and/or third stage remote audible alarm of BNWAS recognized? (S74/CV/R19.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.7	Is the ship's Automatic Identification System transmitting correct particulars? (S74/CV/R19.2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.8	Does the passage plan cover the whole voyage? (S74/CV/R34,STCW/A-VIII/2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.9*	Does all crew know and respect the official working language as established and recorded in the ship's logbook? (S74/CV/R14)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.10*	Is the crew familiar with the procedure of emergency operation of steering gear? (S74/CII-1/R29, S74/CV/R26)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.11*	Are the exhibition of navigation/signal lights in accordance with the requirements of COLREG72? (COLREG72/CIII: S74/CII-1/R42.2/R43.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.12	Is the ship detained as a result of this CIC?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Notes: If "No" is selected, for questions marked with an "*" PSCO should use his/her professional judgement regarding the seriousness of the deficiency as to whether the ship may be considered for detention. The detail of any deficiencies including serious deficiencies, if any, should be appropriately entered on the PSC Report Form B.
Where there is no box in the N/A column, then either box "Yes" or "No" should be selected as appropriate.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
 ON PORT STATE CONTROL
 IN THE ASIA-PACIFIC REGION



CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN
 ON SAFETY OF NAVIGATION (SOLAS CH.V)
 01/09/2017 to 30/11/2017

CIC on Safety of Navigation (SOLAS CH.V)

Inspection Authority:			
Ship Name:		IMO Number:	
Date of Inspection		Inspection Port:	

No.	Item	Yes	No	N/A
Q.1*	Is ship's navigation equipment in accordance with its applicable safety certificate (SEC, PSSC, CSSC)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.2*	Does the ECDIS have the appropriate up-to-date electronic charts for the intended voyage and is there a suitable back-up arrangement?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.3	Is there evidence that all watchkeeping officers comply with STCW requirements for ECDIS?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.4*	Can watchkeeping officers demonstrate familiarization with ECDIS?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.5*	Can ship's VDR/SVDR record data fully?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.6*	Is second and/or third stage remote audible alarm of BNWAS recognized?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.7	Is the ship's Automatic Identification System transmitting correct particulars?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.8	Does the passage plan cover the whole voyage?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.9*	Does all crew know and respect the official working language as established and recorded in the ship's logbook?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.10*	Is the crew familiar with the procedure of emergency operation of steering gear?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.11*	Are the exhibition of navigation/signal lights in accordance with the requirements of COLREG72?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.12	Is the ship detained as a result of this CIC?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Notes: If "No" is selected, for questions marked with an "*" PSCO should use his/her professional judgement regarding the seriousness of the deficiency as to whether the ship may be considered for detention. The detail of any deficiencies including serious deficiencies, if any, should be appropriately entered on the PSC Report Form B. Where there is no box in the N/A column, then either box "Yes" or "No" should be selected as appropriate.



INDIAN OCEAN MOU ON PORT STATE CONTROL SECRETARIAT

PRESS RELEASE

Concentrated Inspection Campaign (CIC) on Safety of Navigation (SOLAS CH.V)
01 September to 30 November 2017

The member Authorities of the Indian Ocean Memorandum of Understanding (IOMOU) will launch a Concentrated Inspection Campaign (CIC) on Safety of Navigation. The three month campaign will start on September 1, 2017 and end on November 30, 2017. The campaign is being conducted simultaneously with the Paris MoU, Tokyo MoU and other MoUs.

During the last five years from 2012 to 2016, deficiencies under the category Safety of Navigation have been the highest in the Indian Ocean Memorandum of Understanding (IOMOU) region. A total number of 11732 deficiencies, amounting to 15.57% of all deficiencies concerning Safety of Navigation were recorded by the PSCOs. Among all deficiencies concerning Safety of Navigation, 377 deficiencies i.e 3.21% were found detainable.

The purpose of this CIC is to verify that there is compliance with the applicable requirement of SOLAS Conventions, the overall status of the vessel's navigation safety, and the competency of crew involved in navigation operations. During the campaign period, member Authorities of the IOMOU will inspect within the resources available, as many ships as possible in conjunction with routine port State control inspections. A ship will only be subject to one inspection under the CIC during the period of the campaign.

Port State Control Officers (PSCOs) will apply a questionnaire developed by the Tokyo MoU and Paris MoU, listing twelve selected areas to be covered during the concentrated inspection so as to confirm that related equipment installed on board complies with the relevant statutory certificates. The Master and officers on duty are familiar with operation of bridge equipment, especially ECDIS and the navigational equipment are maintained and functioning properly.

Deficiencies found during the inspection will be recorded by the PSCOs and actions may vary from recording a deficiency and instructing the master to rectify it within a certain period to detaining the ship until serious deficiencies have been rectified. The results of the campaign will be analyzed and findings will be presented to the IOMOU Committee for submission to the International Maritime Organization.

31 July 2017

Contact:

IOMOU Secretariat

Ushakal, H. No. 92, Plot No. A-8, Rangavi Estate, Dabolim
Goa – 403801.India.

Telephone: +91-832-2538128 Facsimile: +911-832-2538127

E-mail: iomou1@dataone.in Web-site: www.iomou.org

BS MOU SECRETARIAT
Kemankes Cad. No. 63 4/412
Beyoglu / Istanbul 34425 Turkey



Tel : +90 212 2491728
Fax: +90 212 2925277
Web-site: <http://www.bsmou.org/>

PRESS RELEASE

CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN (CIC) ON SAFETY OF NAVIGATION INCL. ECDIS

The six member Authorities (Bulgaria, Georgia, Romania, Russian Federation, Turkey, Ukraine) of the Memorandum of Understanding on PSC in the Black Sea Region (BS MOU) will conduct a concentrated inspection campaign on Safety of Navigation incl. ECDIS. The three-month campaign will start on September 1, 2017 and end on November 30, 2017 under the co-ordination of Executive Agency Maritime Administration, Republic of Bulgaria Ministry of Transport, Information Technology and Communications. The campaign shall be conducted simultaneously with the Paris MOU and Tokyo MOU and other MOUs.

During the campaign period, member Authorities of the BS MOU will inspect, within the resources available, as many ships as possible in conjunction with routine port State control inspections. A ship should only be subject to one inspection under this CIC during the period of the campaign.

Navigation equipment has always been major inspection items for PSCOs. Black Sea MOU had conducted CIC for SOLAS Chapter V concerning safety of navigation.

However, the regulations on navigation equipment have undergone frequent changes according to a series of amendments from IMO on SOLAS Chapter V (safety of navigation). Of all deficiencies, those concerning navigation equipment contribute a major proportion. During the last three years the deficiencies concerning safety of navigation are at the top of the list of all deficiencies with 17.5 %. Among all detainable deficiencies those concerning safety of navigation are also heading with 15.4%.

Additionally the ECDIS had contributed much to maintain navigation safety and reduce navigational workload of seafarers since its application.

The CIC aims at checking the conformity of safety regulations for ships, the overall status of the vessel's navigation safety, and the competency of crew involved in navigation operations.

For the purpose of interregional harmonization of the action, the BS MOU will use the model of relevant Questionnaire developed by the Tokyo MOU with a checklist of 12 selected questions to assure that the installed on board related equipment conforms with valid legal certificates, type approval certificates, and is accompanied with proper records. The captain and officers in duty are familiar with operation of bridge equipment, especially ECDIS and the related equipment receives proper maintenance and is functioning properly.

If deficiencies are found, actions by the Port State Control Officer may vary from recording a deficiency and instructing the master to rectify it within a certain period to detaining the ship until serious deficiencies have been rectified. All inspections will be inserted in the Black Sea Information System (BSIS) and will be published on-line at the MOU web-site.

The results of the campaign shall be analysed and finding will be presented to the Black Sea MOU Committee for submission to the IMO.

16 June 2017

Contact

BS MOU Secretariat

Kemankes Karamustafapasa Mah. Kemankes Cad.

No.63 4/412 Istanbul 34425 Turkey

Telephone: +90 212 2491728 Fax: +90 212 2925277

E-mail: bsmousecretariat@superonline.com Web-site: www.bsmou.org

